

SMART PLUG SAPZ 1 A1

GB IE NI

SMART PLUG

Quick start guide

FR BE

PRISE CONNECTÉE

Guide de démarrage rapide

NL BE

TUSSENSTEKKER

Startgids

DE AT CH


ZWISCHENSTECKER

Kurzanleitung


IAN 369232_2010

IE NI
BE NL

GB/IE/NI	Quick start guide	Page	5
FR/BE	Guide de démarrage rapide	Page	14
NL/BE	Startgids	Pagina	23
DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	32

GB **IE** **NI** This quick start guide is a fixed part of the operating instructions, which enables you to start up your product immediately. Read the operating instructions before use, and pay particular attention to the safety instructions. In order to fully understand all functions of the product, please select the **User Manual** link in the app's  **Me** tab. You may also download the full operating instructions from this website: <http://www.lidl-service.com>
Keep this quick start guide in a safe place. When passing this product on to third parties, be sure to include all documentation.

FR **BE** Ce petit guide de démarrage rapide fait partie intégrante du mode d'emploi. Il sert à la mise en service immédiate de ce produit. Lisez le mode d'emploi avant l'utilisation et respectez en particulier les consignes de sécurité.

Pour pouvoir consulter toutes les fonctions du produit dans leur intégralité, veuillez sélectionner le lien **Mode d'emploi** dans le menu d'application  **Moi**. Vous pouvez également télécharger le mode d'emploi complet sur le site Web suivant : <http://www.lidl-service.com>

Conservez ce petit guide de démarrage rapide dans un endroit sûr. Lors de la remise de produit à des tiers, remettez-leur tous les documents.


NL **BE** Deze snelstartgids is een vast onderdeel van de gebruiksaanwijzing. De gids dient ervoor om het product direct in gebruik te kunnen nemen. Lees vóór het gebruik de gebruiksaanwijzing door en neem vooral de veiligheidstips in acht.

Kies de link **Gebruiksaanwijzing** in het menu  **Ik** van de app om alle functies van het product volledig te kunnen nalezen. U kunt de volledige gebruiksaanwijzing ook downloaden van de volgende website:

<http://www.lidl-service.com>

Bewaar deze snelstartgids op een veilige plaats. Als u het product doorgeeft aan een derde, doe dat dan ook met alle bijlagen.

DE **AT** **CH** Diese Kurzanleitung ist fester Bestandteil der Bedienungsanleitung. Sie dient dazu, dieses Produkt sofort in Betrieb nehmen zu können. Lesen Sie vor der Verwendung die Bedienungsanleitung und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise.

Um alle Funktionen des Produkts vollständig nachlesen zu können, wählen Sie bitte den Link **Bedienungsanleitung** im App-Menü  **Ich** aus.

Sie können die vollständige Bedienungsanleitung auch von der folgenden Website herunterladen:

<http://www.lidl-service.com>

Bewahren Sie diese Kurzanleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Produkts an Dritte alle Unterlagen mit aus.

SMART PLUG

Intended use	Page 6
You will need	Page 6
Description of parts	Page 7
Technical data	Page 8
Pairing product and mobile device	Page 9
Unpairing product from mobile device	Page 11
Disconnecting product manually from network	Page 11
Disposal	Page 12
Simplified EU declaration of conformity	Page 13

● Intended use

This smart plug (hereinafter referred to as “product”) is an Information Technology device.

This product is used for radio-controlled switching on/off of a connected electrical appliance.

Suitable Not suitable

Private use Industrial/commercial purposes

Use in tropical climates

Any other use is considered improper. Any claims resulting from improper use or due to unauthorised modification of the product will be considered unwarranted. Any such use is at your own risk.



The **Lidl Home** app is required to control and set up the product.

● You will need



Gateway:
(Sold separately.
Please visit Lidl website for further details)



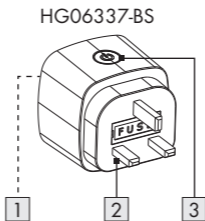
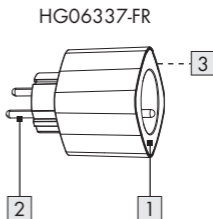
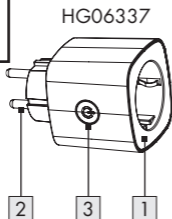
Router:
2.4 GHz, IEEE 802.11b/g/n




Mobile device:
iOS 9.0 or higher
Android 5.0 or higher


● Description of parts

A



- 1 Socket-outlet
- 2 Power plug
- 3 On/off button  with LED
(not illustrated on model HG06337-FR)

● Technical data

Operating voltage	220-240 V~, 50 Hz
Frequency band	2.400-2.483 GHz
Max. transmitted power	< 1 dBm
Communication protocol	ZigBee 3.0
Reception range	approx. 70 m (free area)
Operating temperature	+5 to +35 °C
Operating humidity	10 to 80 %
Storage temperature	0 to +45 °C
Storage humidity	10 to 80 %
Dimensions / Weight (approx.)	HG06337: 58 x 58 x 88 mm (123 g) HG06337-FR: 58 x 58 x 89 mm (118 g) HG06337-BS: 58 x 58 x 73 mm (106 g)
Protection class	I / 

Model number	Max. total output
HG06337	3840 W (16 A)
HG06337-FR	3840 W (16 A)
HG06337-BS	3120 W (13 A)

● Pairing product and mobile device





① NOTES:





- The Android version of the app follows the same principles as the iOS version; you might encounter discrepancies between the two platforms, such as slightly different on-screen commands or icons.
- Updating the firmware might result in changes to the app's functionality.
- An updated instruction manual can be found here:

 **Me** tab:

Tap **User Manual**.

Preparation

- Install **Lidl Home** app and setup Gateway (→ Gateway instruction manual).
1. Connect product to socket-outlet.
 2. Switching on: Press  **3**.
LED  **3** lights up.
 3. Ready for pairing.
 4. Open **Lidl Home** app.
 5.  **Home** tab:
Tap  (add further devices).

6. Select category: **Plug and Socket**
7. Select:
 - iOS: **Plug**
 - Android: **Plug**
8. Select Gateway.
- i** Only necessary, if you have 2 or more Gateways.
9. Tap **Done**.
10. Press  **3** for approx. 5 s until LED  **3** flashes.
11. Follow the app instructions.
12. Establishing connection.
13. Naming the product: Tap  and enter a name.
14. Tap one of the rooms to set location of product (selected room is grayed out).
15. Tap **Done**.
16. Pairing completed.
17. Return to home screen: Tap .

● Unpairing product from mobile device

1. Open **Lidl Home** app.

2.  **Home** tab:

Tap **Plug**.

3. Tap  (top right).

4. Tap **Remove Device**.

Select:

– **Disconnect**



or

– **Disconnect and wipe data**

(→ “Additional functions” in the full instruction manual).

5. Tap **Confirm**.

● Disconnecting product manually from network

■ Press  **3** for approx. 5 s until LED  **3** flashes.

■ This function only resets the product to offline mode and starts the pairing mode. If you want to remove all data from the product and the cloud, refer to the chapter “Additional functions”, **Disconnect and wipe data** in the full instruction manual.

● Disposal

- i** Before passing on, disposing of or returning the product to the manufacturer, make sure that all data has been deleted from the product and the cloud.

To do this, refer to the full instruction manual's chapter:

"Additional functions", menu point:

Disconnect and wipe data

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● **Simplified EU declaration of conformity**

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY declares that the product SMART PLUG HG06337, HG06337-BS, HG06337-FR is in compliance with Directive 2014/53/EU and 2011/65/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.owim.com



PRISE CONNECTÉE

Utilisation conforme aux prescriptions	Page 15
Vous avez besoin	Page 15
Description des pièces	Page 16
Données techniques	Page 17
Coupler le produit et l'appareil portable	Page 18
Découpler le produit de l'appareil portable	Page 20
Séparer le produit manuellement du réseau	Page 20
Mise au rebut	Page 21
Déclaration UE de conformité simplifiée	Page 22

● Utilisation conforme aux prescriptions

Cette prise connectée (dénommé ci-après le « produit ») est un équipement de la technologie de l'information.

Ce produit est utilisé pour la mise en marche/l'arrêt radiocommandé(e) d'un consommateur électrique raccordé.

Approprié **Non approprié**

À usage privé À des fins industrielles/commerciales

Utilisation dans des zones climatiques tropicales

Toute autre utilisation est considérée comme inadéquate. Des recours à la garantie en raison d'utilisation non appropriée ou de modifications non autorisées sur le produit sont exclus. Une utilisation de ce genre se fait à vos risques et périls.



La commande et la configuration du produit se font via l'application **Lidl Home**.

● Vous avez besoin



Passerelle :
(Disponible séparément. Veuillez consulter le site web Lidl pour d'autres détails)

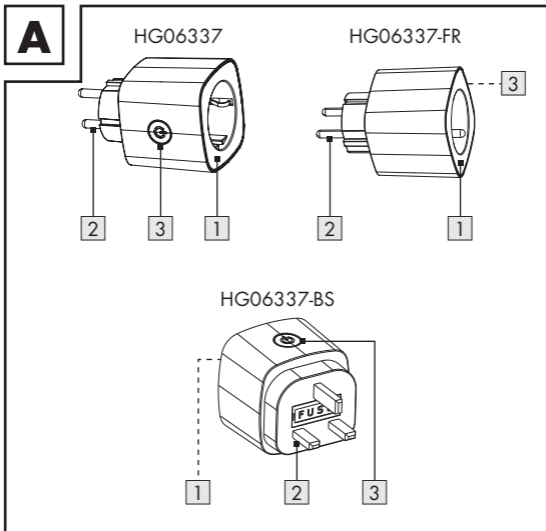



Routeur :
2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n




Appareil portable :
iOS 9.0 ou supérieur
Android 5.0 ou supérieur

● Description des pièces



- 1 Prise
- 2 Fiche de secteur
- 3 Interrupteur marche/arrêt  avec LED
(non illustré sur le modèle HG06337-FR)

● Données techniques

Tension de fonctionnement	220-240 V~, 50 Hz
Plage de fréquence	2,400-2,483 GHz
Puissance d'émission max.	< 1 dBm
Protocole de communication	ZigBee 3.0
Portée de réception	ca. 70 m (champ libre)
Température de fonctionnement	de +5 à +35 °C
Humidité durant le fonctionnement	de 10 à 80 %
Température de stockage	de 0 à +45 °C
Humidité de l'air pour le stockage	de 10 à 80 %
Dimensions/ poids (env.)	HG06337 : 58 x 58 x 88 mm (123 g) HG06337-FR : 58 x 58 x 89 mm (118 g) HG06337-BS : 58 x 58 x 73 mm (106 g)
Classe de protection	I / 

N° du modèle	Sortie totale maxi
HG06337	3840 W (16 A)
HG06337-FR	3840 W (16 A)
HG06337-BS	3120 W (13 A)

● Coupler le produit et l'appareil portable





① REMARQUES :





- La version Android de l'application suit les mêmes principes que la version iOS ; il peut y avoir des divergences entre les deux plateformes, tels que des commandes d'écran ou symboles légèrement différents.
- La mise à jour du micrologiciel (Firmware) peut entraîner des changements dans les fonctionnalités de l'application.
- Vous pouvez trouver un mode d'emploi mis à jour ici :

Onglet  **Moi** :

Tapez sur **Mode d'emploi**.

Préparation

- Installer l'application **Lidl Home** et configurer la passerelle (→ mode d'emploi de la passerelle).
1. Raccorder le produit à la prise de courant.
 2. Allumer : Appuyer sur  **3**.
La LED  **3** s'allume.
 3. Prêt pour le couplage.
 4. Ouvrez l'application **Lidl Home**.
 5. Onglet  **Chez moi** :
Tapez sur  (ajouter d'autres appareils).

6. Sélectionnez la catégorie : **Prise mâle et prise femelle**
7. Sélectionner :
 - iOS : **Prise adaptateur**
 - Android : **Prise adaptateur**
8. Sélectionner la passerelle.
- ① Nécessaire uniquement si vous disposez de 2 passerelles ou plus.
9. Tapez sur **Terminé**.
10. Maintenir enfoncé  **3** pendant env. 5 s, jusqu'à ce que la LED  **3** clignote.
11. Suivre les instructions de l'application.
12. La connexion est établie.
13. Nommer le produit : Tapez sur  et saisir le nom.
14. Tapez sur une pièce, afin de déterminer la localisation du produit (la pièce sélectionnée est marquée en gris).
15. Tapez sur **Terminé**.
16. Couplage terminé.
17. Passer à l'écran d'accueil : Tapez sur .

● Découpler le produit de l'appareil portable

1. Ouvrez l'application **Lidl Home**.

2. Onglet  **Chez moi** :

Tapez sur **Prise adaptateur**.

3. Tapez sur  (en haut à droite).

4. Tapez sur **Supprimer l'appareil**.

Sélectionner :

– **Séparer**



ou

– **Séparer et supprimer toutes les données**

(→ « Autres fonctions » dans le mode d'emploi complet).

5. Tapez sur **Valider**.

● Séparer le produit manuellement du réseau

■ Maintenez enfoncé  **3** pendant env. 5 s jusqu'à ce que la LED  **3** clignote.

■ Cette fonction fait basculer le produit seulement en mode hors ligne et démarre le mode couplage. Si vous souhaitez supprimer toutes les données du produit et du cloud, reportez-vous au chapitre « Autres fonctions » du mode d'emploi complet, **Séparer et supprimer toutes les données**.

● Mise au rebut

- ❶ Avant de transmettre le produit à un tiers, de le mettre au rebut pour recyclage ou de le retourner au fabricant, assurez-vous que toutes les données du produit et du cloud sont supprimées.

Pour cette opération, reportez-vous au chapitre ci-dessous inclus dans le mode d'emploi complet :

« Autres fonctions » rubrique du menu :

Séparer et supprimer toutes les données

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● **Déclaration UE de conformité simplifiée**

Nous, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1,
74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit PRISE CONNECTÉE HG06337, HG06337-BS, HG06337-FR répond aux directives européennes 2014/53/UE et 2011/65/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : www.owim.com



TUSSENSTEKKER

Beoogd gebruik	Pagina 24
U hebt nodig	Pagina 24
Onderdelenbeschrijving	Pagina 25
Technische gegevens	Pagina 26
Product en mobiel apparaat koppelen	Pagina 27
Product van het mobiele apparaat loskoppelen	Pagina 29
Product handmatig loskoppelen van het netwerk ..	Pagina 29
Afvoer	Pagina 30
Vereenvoudigde EU-Conformiteitsverklaring	Pagina 31

● Beoogd gebruik

Deze tussenstekker (hierna "product" te noemen) is een informatietechnologieapparaat.

Dit product dient voor radiogestuurd in-/uitschakelen van een aangesloten elektrische verbruiker.

Geschikt **Niet geschikt**

Privégebruik Industriële/commerciële doeleinden

Gebruik in tropische klimaatzones

Elk ander gebruik wordt als niet volgens de voorschriften aangemerkt. De garantie dekt geen claims op basis van onreglementair gebruik of op basis van onbevoegde wijzigingen aan het product. Dergelijk gebruik vindt op eigen risico plaats.



De besturing en installatie van het product vindt plaats via de app **Lidl Home**.

● U hebt nodig



Gateway:

(Apart verkrijgbaar. Ga naar de Lidl-website voor verdere bijzonderheden)



Router:

2,4 GHz, IEEE 802.11 b/g/n



Mobiel apparaat:

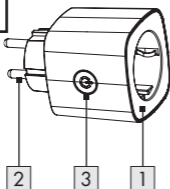
iOS 9.0 of hoger

Android 5.0 of hoger

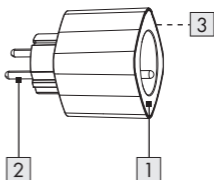
● Onderdelenbeschrijving

A

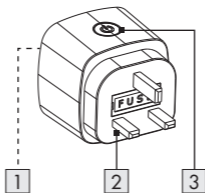
HG06337



HG06337-FR




HG06337-BS



- 1 Stopcontact
- 2 Netstekker
- 3 Aan/uit-schakelaar  met LED
(niet afgebeeld op model HG06337-FR)

● Technische gegevens

Bedrijfsspanning	220-240 V~, 50 Hz
Frequentiebereik	2,400-2,483 GHz
Max. zendvermogen	< 1 dBm
Communicatieprotocol	ZigBee 3.0
Ontvangstbereik	ca. 70 m (vrije ruimte)
Gebruikstemperatuur	+5 tot +35 °C
Bedrijfsluchtvochtigheid	10 tot 80 %
Bewaartemperatuur	0 tot +45 °C
Luchtvochtigheid van de opslag	10 tot 80 %
Afmetingen/gewicht (ca.)	HG06337: 58 x 58 x 88 mm (123 g) HG06337-FR: 58 x 58 x 89 mm (118 g) HG06337-BS: 58 x 58 x 73 mm (106 g)
Veiligheidsklasse	I / 

Modelnr.	Max. totaal uitgangsvermogen
HG06337	3840 W (16 A)
HG06337-FR	3840 W (16 A)
HG06337-BS	3120 W (13 A)

● Product en mobiel apparaat koppelen

❗ TIPS:



- De Android-versie van de app volgt hetzelfde principe als de iOS-versie; er kunnen zich discrepanties tussen de beide platformen voordoen, zoals licht verschillende beeldschermopdrachten of symbolen.
- Het bijwerken van de firmware kan wijzigingen in de functionaliteit van de app tot gevolg hebben.
- U treft hier een bijgewerkte gebruiksaanwijzing aan:

Tabblad  **Ik**:



Tik op **Gebruiksaanwijzing**.

Voorbereiding

- App **Lidl Home** installeren en Gateway instellen (→ Gateway-gebruiksaanwijzing).
1. Sluit het product aan op het stopcontact.
 2. Inschakelen: Druk op  **3**.
LED  **3** brandt.
 3. Gereed om te koppelen.
 4. De app **Lidl Home** openen.
 5. Tabblad  **Thuis**:
Tik op  (meer apparaten toevoegen).

6. Categorie kiezen: **Stekker en bus**
7. Kiezen:
 - iOS: **Tussenstekker**
 - Android: **Tussenstekker**
8. Gateway kiezen.
- i** Alleen noodzakelijk indien u 2 of meer Gateways bezit.
9. Tik op **Gereed**.
10. Houd  **3** ca. 5 sec lang ingedrukt totdat de LED  **3** knippert.
11. Volg de aanwijzingen in de app.
12. De verbinding wordt tot stand gebracht.
13. Product benoemen: Tik op  en voer de naam in.
14. Tik op een ruimte om de locatie van het product vast te leggen (de gekozen ruimte wordt in grijs weergegeven).
15. Tik op **Gereed**.
16. Koppeling voltooid.
17. Wisselen naar startscherm: Tik op .



● Product van het mobiele apparaat loskoppelen

1. De app **Lidl Home** openen.
2. Tabblad  **Thuis** :
Tik op **Tussenstekker** .
3. Tik op  (rechtsboven).
4. Tik op **Apparaat verwijderen** .

Kiezen:

- **Loskoppelen**
of
 - **Koppel los en wis alle gegevens**
(→ "Uitgebreide functies" in de volledige gebruiksaanwijzing).
5. Tik op **Bevestigen** .

● Product handmatig loskoppelen van het netwerk

- Houd  **3** ca. 5 sec lang ingedrukt totdat de LED  **3** knippert.
- Deze functie zet het product alleen terug naar de offline-modus en start de koppelmodus. Mocht u alle gegevens in het product en in de Cloud willen wissen, raadpleeg dan het hoofdstuk "Uitgebreide functies" van de volledige gebruiksaanwijzing **Koppel los en wis alle gegevens** .

● Afvoer

- i** Zorg ervoor dat alle gegevens van het product en in de cloud worden gewist, voordat u het product doorgeeft aan een derde, het verwijdert of het retourneert aan de fabrikant.

Raadpleeg daarvoor het hieronder vermelde hoofdstuk van de volledige gebruiksaanwijzing:

“Uitgebreide functies”, menupunt:

Koppel los en wis alle gegevens

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● Vereenvoudigde EU-Conformiteitsverklaring

Wij, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DUITSLAND, verklaren als alleenverantwoordelijke dat de producten TUSSENSTEKKER HG06337, HG06337-BS en HG06337-FR voldoen aan de EU-richtlijnen 2014/53/EU en 2011/65/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is op het volgende internetadres beschikbaar: www.owim.com



ZWISCHENSTECKER

Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite 33
Sie benötigen	Seite 33
Teilebeschreibung	Seite 34
Technische Daten	Seite 35
Produkt und Mobilgerät koppeln	Seite 36
Produkt vom Mobilgerät entkoppeln	Seite 38
Produkt manuell vom Netzwerk trennen	Seite 38
Entsorgung	Seite 39
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	Seite 40

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieser Zwischenstecker (nachfolgend „Produkt“ genannt) ist ein Informationstechnologiegerät.

Dieses Produkt dient zum funktgesteuerten Ein-/Ausschalten eines angeschlossenen elektrischen Verbrauchers.

Geeignet **Nicht geeignet**

Privater Industrielle/gewerbliche Zwecke

Gebrauch Einsatz in tropischen Klimazonen

Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß. Ansprüche aufgrund unsachgemäßer Verwendung oder aufgrund unbefugter Änderungen am Produkt werden vom Garantiumfang nicht erfasst. Eine derartige Verwendung erfolgt auf Ihre eigene Gefahr.



Die Steuerung und Einrichtung des Produkts erfolgt über die App **Lidl Home**.

● Sie benötigen



Gateway:
(Separat erhältlich)

Bitte besuchen Sie die Lidl-Website für weitere Einzelheiten)

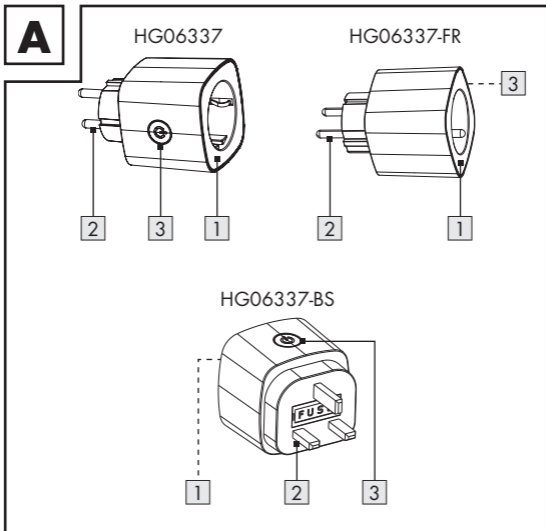


Router:
2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n



Mobilgerät:
iOS 9.0 oder höher
Android 5.0 oder höher

● Teilebeschreibung



1 Steckdose

2 Netzstecker

3 Ein-/Ausschalter  mit LED

(nicht abgebildet auf Modell HG06337-FR)

● Technische Daten

Betriebsspannung	220-240 V~, 50 Hz
Frequenzbereich	2,400-2,483 GHz
Max. Sendeleistung	< 1 dBm
Kommunikationsprotokoll	ZigBee 3.0
Empfangsreichweite	ca. 70 m (freie Fläche)
Betriebstemperatur	+5 bis +35 °C
Betriebsluftfeuchtigkeit	10 bis 80 %
Lagertemperatur	0 bis +45 °C
Lagerluftfeuchtigkeit	10 bis 80 %
Abmessungen / Gewicht (ca.)	HG06337: 58 x 58 x 88 mm (123 g) HG06337-FR: 58 x 58 x 89 mm (118 g) HG06337-BS: 58 x 58 x 73 mm (106 g)
Schutzklasse	I / 

Modell-Nr.	Max. Gesamtausgang
HG06337	3840 W (16 A)
HG06337-FR	3840 W (16 A)
HG06337-BS	3120 W (13 A)

● Produkt und Mobilgerät koppeln





HINWEISE:





- Die Android-Version der App folgt den gleichen Prinzipien wie die iOS-Version; es kann zu Diskrepanzen zwischen den beiden Plattformen kommen, wie z. B. leicht unterschiedliche Bildschirmbefehle oder Symbole.
- Eine Aktualisierung der Firmware kann zu Änderungen der Funktionalität der App führen.
- Eine aktualisierte Bedienungsanleitung finden Sie hier:

Reiter  **Ich** :



Bedienungsanleitung antippen.

Vorbereitung

- App **Lidl Home** installieren und Gateway einrichten (→ Gateway-Bedienungsanleitung).
1. Produkt mit Steckdose verbinden.
 2. Einschalten:  **3** drücken.
LED  **3** leuchtet.
 3. Bereit zur Kopplung.
 4. App **Lidl Home** öffnen.
 5. Reiter  **Zuhause** :
 antippen (weitere Geräte hinzufügen).

6. Kategorie auswählen: **Stecker und Buchse**
7. Auswählen:
 - iOS: **Stecker**
 - Android: **Stecker**
8. Gateway auswählen.
- ① Nur notwendig, falls Sie 2 oder mehrere Gateways besitzen.
9. **Fertig** antippen.
10.  3 ca. 5 s gedrückt halten, bis LED  3 blinkt.
11. App-Anweisungen folgen.
12. Verbindung wird hergestellt.
13. Produkt benennen:  antippen und Namen eingeben.
14. Einen Raum antippen, um Standort des Produkts festzulegen (ausgewählter Raum wird grau hinterlegt).
15. **Fertig** antippen.
16. Kopplung abgeschlossen.
17. Zum Home-Bildschirm wechseln:  antippen.



● Produkt vom Mobilgerät entkoppeln

1. App **Lidl Home** öffnen.
2. Reiter  **Zuhause**:
Stecker antippen.
3.  antippen (oben rechts).
4. **Gerät entfernen** antippen.

Auswählen:

- **Trennen**
oder
 - **Trennen und Daten löschen**
(→ „Erweiterte Funktionen“ in der vollständigen Bedienungsanleitung).
5. **Bestätigen** antippen.

● Produkt manuell vom Netzwerk trennen

-  **3** ca. 5 s gedrückt halten, bis LED  **3** blinkt.
- Diese Funktion versetzt das Produkt nur zurück in den Offline-Modus und startet den Kopplungsmodus. Falls Sie alle Daten vom Produkt und der Cloud löschen wollen, beziehen Sie sich auf das Kapitel „Erweiterte Funktionen“ der vollständigen Bedienungsanleitung, **Trennen und Daten löschen**.

● Entsorgung

- ❶ Bevor Sie das Produkt an jemanden weitergeben, entsorgen oder dem Hersteller zurückgeben, stellen Sie sicher, dass alle Daten vom Produkt und von der Cloud gelöscht wurden.

Beziehen Sie sich dazu auf das folgende Kapitel der vollen Bedienungsanleitung:

„Erweiterte Funktionen“, Menüpunkt:

Trennen und Daten löschen

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung.
Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● **Vereinfachte EU-Konformitätserklärung**

Wir, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1,
74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, erklären in alleiniger
Verantwortung, dass das Produkt ZWISCHENSTECKER HG06337,
HG06337-BS, HG06337-FR den EU-Richtlinien 2014/53/EU und
2011/65/EU entspricht.

Den vollen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter
folgender Internetadresse: www.owim.com



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG06337 /
HG06337-BS /
HG06337-FR

Version: 07/2021



IAN 369232_2010

